

# Digital voice recorder

KM0951

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

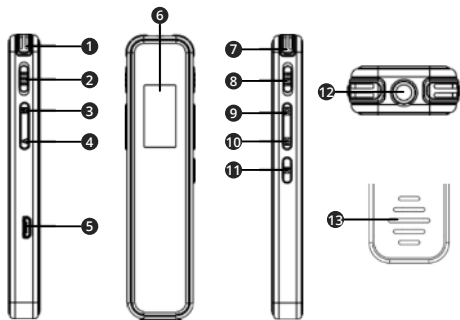
MANUAL DE UTILIZARE **RO**

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Verhindern Sie das Gerät starken Schocks ausgesetzt wird.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
- IMMER das Gerät vor dem Reinigen vom Netz trennen.

**Bitte sichern Sie Ihre Daten und Aufzeichnungen. Der Hersteller ist für einen eventuellen Datenverlust nicht verantwortlich.**

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Mikrofon
2. EIN/AUS Schalter
3. Taste Menü / Zurück (M)
4. Taste Lautstärke einstellen (V)
5. USB-C Ladeanschluss
6. Display
7. Mikrofon
8. Taste AUFNAHME [REC] (Aufnahme beginnen/ beenden / speichern)
9. Taste Lautstärke erhöhen (Im Lautstärke-Einstellungsbildschirm)/ Nächster Titel / Vorpulen / Aufwärts
10. Taste Lautstärke verringern (Im Lautstärke-Einstellungsbildschirm)/ Vorheriger Titel / Zurückspulen / Abwärts
11. Taste Wiedergabe / Pause / OK
12. 3,5 mm Klinkenbuchse Ausgang
13. Lautsprecher

## AUFLADEN

1. Verbinden Sie den USB-C-Stecker des mitgelieferten Kabels mit dem USB-C-Anschluss des Rekorders. Verbinden Sie anschließend den anderen Stecker mit einem kompatiblen USB-Anschluss Ihres PCs oder dem Netzgerät und mit der Steckdose.
2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

## EIN/AUSSCHALTEN

- **EIN:** Gleiten Sie den EIN/AUS Schalter aufwärts in die Position EIN.
- **AUS:** Gleiten Sie den EIN/AUS Schalter abwärts in die Position AUS.
- Voreingestellt schaltet sich das Display aus nach 30 Sekunden ohne Betrieb. Drücken Sie eine beliebige Taste um das Display einzuschalten. Sie können die automatische Abschaltzeit des Display ändern im Menü Einstellungen → Display Einstellungen → Hintergrundbeleuchtung.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, die Taste ►|| für etwa 3 Sekunden drücken und halten um in den **Bereitschaftsmodus** zu wechseln. Um das Gerät aufzuwecken, die Taste ►|| für etwa 3 Sekunden drücken und halten.

## AUFNEHMEN/SPEICHERN

- Schieben Sie die Taste Aufnahme nach oben, um die Aufnahme zu starten.
- Drücken Sie während der Aufnahme die Taste ►|| um die Aufnahme anzuhalten. Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.
- Schieben Sie die Taste Aufnahme nach unten, um die Aufnahme zu beenden und zu speichern.
- Nach dem Speichern drücken Sie die Taste ►|| um die aufgenommene Datei abzuspielen.
- Aufgenommene Dateien werden unter Aufnahme → Aufnahmebibliothek gespeichert.

## WIEDERGABEMENÜ-EINSTELLUNGEN

Im Wiedergabebildschirm (Musik oder aufgenommene Dateien), die Taste M drücken und halten um das Menü Wiedergabeoptionen aufzurufen.

### 1. Sprungzeit:

- Springen zu einer eingestellten Zeitposition in der Aufnahme und starten der Wiedergabe von diesem Punkt aus.
- Wenn die Hintergrundbeleuchtung der Ziffern blinkt, verwenden Sie die Tasten ◀◀ / ▶▶, um die gewünschte Zeit einzustellen.
- Drücken Sie die Taste V um zwischen Minuten und Sekunden umzuschalten.

### 2. Wiederholungsmodus:

- Ermöglicht die wiederholte Wiedergabe eines ausgewählten Aufnahmeabschnitts zwischen den Punkten A und B.
- Wenn A im Display blinkt, drücken Sie die Taste ▶▶ um den Startpunkt zu markieren.
- Drücken Sie die Taste ▶|| um die Wiedergabe zu starten und zu Punkt B zu gelangen (B blinkt im Display).
- Drücken Sie erneut die Taste ▶|| um den Endpunkt zu markieren und die Wiedergabe des ausgewählten Abschnitts in einer Endlosschleife zu starten.
- Drücken Sie die Taste ▶|| um den Wiederholungsmodus zu beenden und die normale Wiedergabe fortzusetzen.

### 3. Zyklusmodus:

- Wählen Sie eine der drei verfügbaren Optionen: Alle wiederholen, einmal wiederholen, Zufallswiedergabe.
- Das entsprechende Symbol wird auf dem Wiedergabebildschirm angezeigt.

### 4. Equalizer:

- Wählen Sie eine der sechs verfügbaren Modi: Normal, Pop, Rock, Jazz, Klassik, Country.
- Das entsprechende Symbol wird auf dem Wiedergabebildschirm angezeigt.

### 5. Wiedergabe mit variable Geschwindigkeit:

- Einstellen der Wiedergabegeschwindigkeit.
- Benutzen Sie die Tasten ◀◀ / ▶▶ um die Wiedergabegeschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern und drücken danach die Taste ▶|| zum bestätigen.
- Das entsprechende Symbol wird auf dem Wiedergabebildschirm angezeigt.

### 6. Löschen/Alle löschen: Einzelne Datei oder alle Dateien löschen.

## AUFNAHMEEINSTELLUNGEN

### 1. Rauschunterdrückung: die Hintergrundgeräuschreduzierung während der Aufnahme ein/ausschalten.

**Hinweis: Wenn die Rauschunterdrückung aktiviert ist, schaltet der Rekorder automatisch auf das WAV-Format mit 512 Kbps um, um eine optimale Audioverarbeitung und Aufnahmequalität zu gewährleisten. Der Aufnahmemodus kann nicht geändert werden.**

### 2. Bitrateneinstellungen: Wählen Sie das gewünschte Audiodateiformat und die Aufnahmequalität.

### 3. Unterabschnitt (Aufteilung der Aufnahme): Wenn diese Option aktiviert ist, werden lange Aufnahmen automatisch anhand der voreingestellten Aufnahmedauer in mehrere kleinere Audiodateien aufgeteilt.

### 4. AVR-Einstellung:

- Funktion zum automatischen Starten und Stoppen der Aufnahme basierend auf der Geräuscherkennung.
- [AVR-Stufe] auswählen, um die Empfindlichkeit der Geräuscherkennung einzustellen. Verwenden Sie die Tasten ◀◀ / ▶▶ zur Einstellung.
- Je höher der Wert, desto höher die Empfindlichkeit.

### 5. Verstärkungseinstellung:

- Ermöglicht die Anpassung der Eingangsempfindlichkeit des Mikrofons.
- Durch Erhöhen der Verstärkung werden leisere

- Geräusche verstärkt und somit leichter aufgenommen.
- Niedrigere Verstärkungsstufen verringern die Empfindlichkeit und helfen, Verzerrungen bei der Aufnahme lauter Geräusche zu vermeiden.
- Stellen Sie den gewünschten Wert mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** ein.

#### 6. Monitor:

- Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie Kopfhörer an die 3,5-mm-Klinkenbuchse anschließen und die Aufnahme anzuhören.
- **Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke korrekt ist. Verwenden Sie die Taste **◀◀**, um die Lautstärke zu erhöhen.**

#### 7. Zeitgesteuerte Aufnahme:

- Ermöglicht es dem Aufnahmegerät, die Aufnahme automatisch zu einem festgelegten Zeitpunkt zu starten und zu stoppen.
- Zyklus: Wählen Sie zwischen täglicher oder einmaliger Wiederholung der geplanten Aufnahme.
- Zeiteinstellung: Stellen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** die gewünschten Werte für Datum und Uhrzeit ein. Verwenden Sie die Taste **V** um zwischen Stunden und Minuten für Start- und Stoppzeit umzuschalten.
- **Das Aufnahmegerät muss eingeschaltet (Schalter EIN/AUS in Position EIN) oder im Bereitschafts-Modus sein, damit die zeitgesteuerte Aufnahme startet.**

## SYSTEMEINSTELLUNGEN

#### 1. Datum & Uhrzeit:

- Stellen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** die gewünschten Werte für Uhrzeit und Datum ein.
- Benutzen Sie die Taste **V** um zwischen Stunden/Minuten und Datum/Monat/Jahr zu wechseln.
- Bestätigen Sie mit der Taste **▶▶**.

#### 2. Sprache: Wählen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** die gewünschte Menüsprache aus und bestätigen mit der Taste **▶▶**.

#### 3. Displayeinstellungen:

- Hintergrundbeleuchtungs-Timer: Stellen Sie die Zeit ein, nach der sich das Display ausschaltet. Verfügbare Optionen: 10 Sekunden, 20 Sekunden, 30 Sekunden, Dauerhaft an. Bestätigen Sie mit der Taste **▶▶**.
- Helligkeit: Stellen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** die Bildschirmhelligkeit ein. Bestätigen Sie mit der Taste **▶▶**.
- Bildschirmschoner: Aktivieren oder deaktivieren Sie den Bildschirmschoner.

#### 4. Abschalteinstellungen:

- Automatisches Abschalten: Das Gerät wechselt nach einer festgelegten Zeit ohne Bedienung in den Bereitschafts-Modus. Stellen Sie die Zeit mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** ein. Verfügbare Optionen: 1 Minute bis 10 Minuten in 1-Minuten-Schritten. Bestätigen Sie mit der Taste **▶▶**.
- Zeitgesteuerte Abschaltung: Das Gerät wechselt nach einer voreingestellten Zeit automatisch in den Bereitschafts-Modus. Stellen Sie die Zeit mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** ein. Verfügbare Optionen: von 0 (zeitgesteuerte Abschaltung) bis 60 Minuten in 5-Minuten-Schritten. Bestätigen Sie mit der Taste **▶▶**.

#### 5. Passworteinstellungen:

- Der Zugriff auf das Gerät kann durch ein Passwort geschützt werden.
- Um ein Passwort festzulegen, verwenden Sie die

Tasten **◀▶** / **▶▶** und Taste **V** um zwischen den Ziffern zu wechseln. Bestätigen Sie mit der Taste **▶▶**.

- Der Rekorder benötigt dieses Passwort nun beim Einschalten und beim Aufwecken aus dem Bereitschafts-Modus.
  - Wenn Sie das Passwort vergessen haben, geben Sie „1818“ ein und halten Sie anschließend die Taste **M** gedrückt. Das Passwort wird zurückgesetzt.
6. Informationen: Hier werden Informationen über das Gerät angezeigt. Sie können dort den gesamten und den freien Speicherplatz überprüfen.
  7. Werkseinstellungen: Stellt alle Geräteeinstellungen auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurück. Dadurch können gespeicherte Aufnahmen gelöscht werden.

## PC CONNECTION

- Use the USB cable (you can use the USB cable supplied) to connect the recorder to the PC.
- The PC will automatically detect the recorder.
- Recordings are saved in the [RECORD] folder.
- If you want to transfer music files to the recorder, do not place them in the [RECORD] folder. You can create a separate folder for music files or place them directly in the root directory.

## TECHNISCHE DATEN

### FUNKTIONEN

Sprachaktivierte Aufnahme (AVR)  
 Aufnahme und Speicherung mit einem Tastendruck  
 Programmierbare Aufnahme  
 Aufnahmeüberwachung  
 Automatische Dateiteilung  
 Rauschunterdrückung  
 Equalizer  
 Passwortschutz  
 Daums- /Zeitstempel  
 A-B Wiederholung  
 Mehrfachwiedergabe  
 Wiedergabe von ausgewählter Zeit  
 MP3 Wiedergabefunktion  
 PC Konnektivität  
 Batteriestandsanzeige  
 Warnung niedriger Batteriestand

### AUFNAHME

Aufnahmeformat: MP3, WAV  
 Aufnahmemodi:  
 MP3: 32 Kbps, 128 Kbps  
 WAV: 512 Kbps, 1024 Kbps, 1536 Kbps  
 Maximale Aufnahmedauer:  
 MP3 (32 Kbps): etwa 568 Stunden  
 WAV (512 Kbps): etwa 34 Stunden  
 Frequenzgang: 200 Hz – 10000 Hz  
 Mikrofon: 1, Mono  
 Mikrofonempfindlichkeit: 58 dB  
 Anzahl der Aufnahmen: 999

### TECHNISCHE DATEN

Interner Speicher: 8 GB  
 LCD Display: 0,96" (22x12 mm)  
 Anschlüsse: USB-C, 3,5 mm Klinkebuchse  
 Lautsprecher: 0,7"  
 Durchmesser: 18 mm  
 Leistung: 1 W  
 Impedanz: 8 Ohm  
 THD: <10%  
 Material: ABS  
 Unterstützte Betriebssysteme: Windows, MacOS, Linux  
 Betriebszeit mit einer Batterieladung: bis zu 12 Stunden (bei 32 Kbps)  
 Batteriekapazität: 230 mAh  
 Ladespannung: 5 V / 1 A  
 Gewicht: 59 g  
 Abmessungen: 100 x 24 x 10 mm  
 Im Lieferumfang: USB Kabel

## LERNEN SIE MEHR

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf [www.krugerematz.com](http://www.krugerematz.com).

Besuchen Sie [www.krugerematz.com](http://www.krugerematz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Häufig gestellte Fragen-Seite.

 **Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



**DE** (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

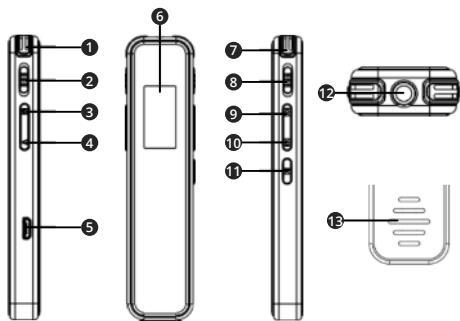
Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

## SAFETY INFORMATION

- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/ storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Keep this product away from children.
- Do not place heavy objects on the device.
- Do not expose the device to strong impacts.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for checkup/ repair.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- ALWAYS disconnect this device from power supply mains before cleaning.

**Back up your data and recordings. The producer is not responsible for any data loss.**

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Microphone
2. ON/OFF switch
3. Menu / Back button (M)
4. Volume adjustment button (V)
5. USB-C charging port
6. Display
7. Microphone
8. REC switch (start/stop and save recording)
9. Increase volume (when in volume adjustment screen)  
/ Previous track / Rewind / Up button
10. Decrease volume (when in volume adjustment screen)  
/ Next track / Fast-forward / Down button
11. Play/pause button / OK button
12. 3,5 mm jack output
13. Speaker

## CHARGING

1. Connect the USB-C plug of the included cable to the USB-C port on the recorder, then connect the other plug to the compatible PC USB port or AC adapter and to the mains.
2. When charging is finished, unplug the device.

## POWER ON/OFF

- **ON:** Slide the ON/OFF switch up to the ON position.
- **OFF:** Slide the ON/OFF switch down to the OFF position.
- By default, the display goes off after 30 seconds of no operation. Press any button to wake up the display. You can change the display auto off time in Settings → Display Settings → Backlight timer.
- When the device is on, press and hold the ►|| button for about 3 seconds to enter **standby mode**. To wake up the device, press and hold the ►|| button for about 3 seconds.

## RECORDING/SAVING

- Slide the REC switch up to start recording.
- During recording, press the ►|| button to pause recording. To continue recording, press the same button.
- Slide the REC switch down to stop and save the recording.
- After saving, press the ►|| button to play the recorded file.
- Recorded files are saved in Recording → Recordings Library.

## PLAY MENU SETTINGS

When in the playback screen (music or recording files), press and hold the M button to enter playback options.

### 1. Jump time:

- Lets you jump to a selected time position in the recording and play from that point.
- When the digit backlight flashes, use the **⏮ / ⏭** buttons to set desired time.
- Press the V button to switch between minutes and seconds.

### 2. Re-study mode:

- Allows you to repeatedly play a selected section of a recording between points A and B.
- When A flashes on the display, press the **▶||** button to mark the start point.
- Press the **▶||** button to start playing and move to the point B (B flashes on the display).
- Press the **▶||** button again to mark the end point and start playing the selected part in loop.
- Press the **▶||** button to exit repeat mode and resume normal playback.

### 3. Cycle mode:

- Select one of three available options: repeat all, repeat one, shuffle.
- The corresponding icon appears on the playback screen.

### 4. Equalizer:

- Select one of six available modes: normal, pop, rock, jazz, classic, country.
- The corresponding icon appears on the playback screen.

### 5. Variable speed Play:

- Set the speed of playback.
- Use the **⏮ / ⏭** buttons to increase or decrease playback speed, then press the **▶||** button to confirm.
- The corresponding icon appears on the playback screen.

### 6. Delete/Delete all: Delete single file or all files.

## RECORDING SETTINGS

1. Denoise: turn on/off the function of reducing background noise during recording.

**Note! When noise reduction is enabled on any level, then the recorder automatically switches to WAV format at 512 Kbps to ensure optimal audio processing and recording quality. The recording mode cannot be changed.**

2. Bitrate Settings: select desired audio file format and recording quality.

3. Record Subsection: when enabled, long recordings will be automatically divided into multiple smaller audio files based on predefined recording time.

### 4. AVR mode:

- Function that automatically starts and stops recording based on sound detection.
- Enter [AVR level] to set the sensitivity of detected sound. Use the **⏮ / ⏭** buttons to set.
- The higher the value, the higher the sensitivity.

### 5. Gain Setting:

- Allows to adjust input sensitivity of the microphone.
- By increasing the gain, quieter sounds are amplified, making them easier to record.
- Lower gain levels reduce sensitivity and help prevent distortion when recording loud sounds.
- Use the **⏮ / ⏭** buttons to set desired value.

### 6. Monitor:

- When enabled, you can connect the headphones to the 3,5 mm jack socket and listen to the recording.
- **Make sure the volume is at the proper level. Use the **⏮** button to increase volume.**

### 7. Timed recording:

- Allows the recorder to automatically start and stop recording at a scheduled time.
- Cycle: choose between repeating scheduled recording daily or once.

- Timing time: use the ◀◀ / ▶▶ buttons to set desired values. Use the V button to switch between hours and minutes for start and stop time.
- **The recorder must be powered on (the ON/OFF switch in the ON position) or in standby mode for timed recording to start.**

## SYSTEM SETTINGS

1. Date&Time:
  - Use the ◀◀ / ▶▶ buttons to set the desired values for time/date.
  - Use the V button to switch between hours/minutes and date/month/year.
  - Press the ▶▶ button to confirm.
2. Language: use the ◀◀ / ▶▶ button to select the desired menu language, then press the ▶▶ button to confirm.
3. Display settings:
  - Backlight timer: set the time when the display will go off. Available options are: 10 seconds, 20 seconds, 30 seconds, Always on. Press the ▶▶ button to confirm.
  - Brightness: use the ◀◀ / ▶▶ buttons to set the screen brightness. Press the ▶▶ button to confirm.
  - Screensaver: turn on or off the screensaver.
4. Shutdown settings:
  - Auto Shut Off: the device enters standby mode after set time of no operation. Use the ◀◀ / ▶▶ buttons to set. Available options are: 1 minute to 10 minutes in 1-minute increments. Press the ▶▶ button to confirm.
  - Timed Shutdown: the device enters standby mode automatically after a preset time. Use the ◀◀ / ▶▶ buttons to set. Available options are: from 0 (timed shutdown off) to 60 minutes in 5-minute increments. Press the ▶▶ button to confirm.

5. Password settings:
  - Access to the device may be protected with a password.
  - To set a password use the ◀◀ / ▶▶ buttons and V button to switch between the digits. Press the ▶▶ button to confirm.
  - The recorder will now require this password when powering on and waking up the device from standby mode.
  - If you forget the password, input "1818", then press and hold the M button and the password will reset.
6. Informations: displays the information about the device. There you can check the total and free space.
7. Factory setting: restores all device settings to the original factory defaults. This may erase stored recordings.

## PC CONNECTION

- Use the USB cable (you can use the USB cable supplied) to connect the recorder to the PC.
- The PC will automatically detect the recorder.
- Recordings are saved in the [RECORD] folder.
- If you want to transfer music files to the recorder, do not place them in the [RECORD] folder. You can create a separate folder for music files or place them directly in the root directory.

## SPECIFICATION

### FUNCTIONS

Voice-Activated Recording (AVR)  
 One-touch recording and saving  
 Scheduled Recording  
 Recording monitoring  
 Automatic file split  
 Noise Reduction  
 Equalizer  
 Password protection  
 Date / Time Stamp  
 A-B repeat  
 Multiple Playback  
 Playback from selected time  
 MP3 playback function  
 PC Connectivity  
 Battery level indicator  
 Low Battery Alert

### RECORDING

Recording format: MP3, WAV  
 Recording modes:  
 MP3: 32 Kbps, 128 Kbps  
 WAV: 512 Kbps, 1024 Kbps, 1536 Kbps  
 Maximum recording time:  
 MP3 (32 Kbps): approx. 568 hours  
 WAV (512 Kbps): approx. 34 hours  
 Frequency response: 200 Hz – 10000 Hz  
 Microphone: one, mono  
 Microphone sensitivity: 58 dB  
 Number of recordings: 999

### TECHNICAL DATA

Internal memory: 8 GB  
 LCD Display: 0,96" (22x12 mm)  
 Inputs/outputs: USB-C, 3,5 mm jack  
 Speaker: 0,7"  
 Diameter: 18 mm  
 Power: 1 W  
 Impedance: 8 Ohm  
 THD: <10%  
 Material: ABS  
 Supported OS: Windows, MacOS, Linux  
 Operation time: up to 12 hours (at 32 Kbps)  
 Battery capacity: 230 mAh  
 Charging voltage: 5 V / 1 A  
 Weight: 59 g  
 Dimensions: 100 x 24 x 10 mm  
 In set: USB cable

### LEARN MORE

For more information on this product, go to [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.



English

**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

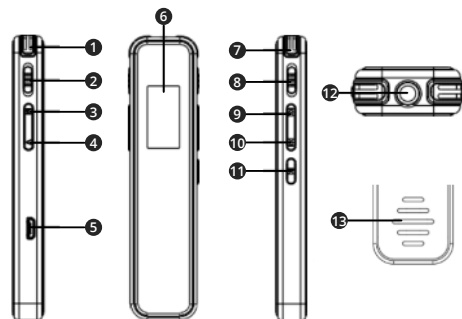
Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać ściernych środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

**Zalecane jest tworzenie kopii zapasowych plików oraz nagrań. Producent nie jest odpowiedzialny za utratę danych.**

## OPIS PRODUKTU



1. Mikrofon
2. Włącznik
3. Przycisk Menu / powrotu (M)
4. Przycisk regulacji głośności (V)
5. Port ładowania USB-C
6. Wyświetlacz
7. Mikrofon
8. Przełącznik REC (rozpocznij/zakończ i zapisz nagranie)
9. Zwiększenie głośności (gdy urządzenie znajduje się na ekranie regulacji głośności) / Poprzedni utwór / Przewiń do tyłu / W górę
10. Zmniejszenie głośności (gdy urządzenie znajduje się na ekranie regulacji głośności) / Następny utwór / Przewiń w przód / W dół
11. Przycisk odtwarzanie/pauza / potwierdzenie wyboru
12. Wyjście jack 3,5 mm
13. Głośnik

## ŁADOWANIE

1. Należy podłączyć wtyk USB-C kabla do gniazda USB-C dyktafonu, następnie podłączyć drugi wtyk kabla do kompatybilnego portu USB komputera lub ładowarki sieciowej.
2. Po zakończeniu ładowania, należy odłączyć urządzenie.

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

- **WŁĄCZANIE:** Należy przesunąć włącznik w górę do pozycji ON.
- **WYŁĄCZANIE:** Należy przesunąć włącznik w dół do pozycji OFF.
- Domyślnie wyświetlacz wygasi się po 30 sekundach bezczynności. Aby wybudzić wyświetlacz należy nacisnąć dowolny przycisk. Czas wygaszenia wyświetlacza można zmienić w menu Ustawienia → Ustawienia wyświetlacza → Czas podświetlenia.
- Gdy urządzenie jest włączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **▶▶** przez około 3 sekundy, aby przejść do **trybu czuwania**. Aby wybudzić urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **▶▶** przez około 3 sekundy.

## NAGRYWANIE/ZAPISYWANIE

- Należy przesunąć przełącznik REC w górę, aby rozpocząć nagrywanie.
- Podczas nagrywania, należy nacisnąć przycisk **▶▶** aby wstrzymać nagrywanie. Aby wznowić nagrywanie, należy nacisnąć ten sam przycisk.
- Należy przesunąć przełącznik REC w dół, aby zakończyć i zapisać nagranie.
- Po zapisaniu nagrania, należy nacisnąć przycisk **▶▶** aby je odtworzyć.
- Nagrania są zapisane w menu Nagrywanie → Biblioteka nagrań.

## USTAWIENIA ODTWARZANIA

Gdy urządzenie znajduje się na ekranie odtwarzania (muzyka lub nagrania), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk M, aby przejść do opcji odtwarzania.

1. Czas skoku w czasie:
  - Umożliwia przejście do wybranego momentu nagrania i odtwarzanie od tego punktu.
  - Gdy podświetlenie cyfry miga, należy użyć przycisków **◀◀** / **▶▶**, aby ustawić wybrany czas.
  - Nacisnąć przycisk V, aby zmieniać pomiędzy minutami i sekundami.
2. Powtarzanie A-B:
  - Umożliwia wielokrotne odtwarzanie wybranego fragmentu nagrania pomiędzy punktami A i B.
  - Gdy litera A miga na wyświetlaczu, należy nacisnąć przycisk **▶▶** aby zaznaczyć punkt początkowy.
  - Należy nacisnąć przycisk **▶▶** aby rozpocząć odtwarzanie i przejść do punktu B (litera B miga na wyświetlaczu).
  - Należy ponownie nacisnąć przycisk **▶▶** aby zaznaczyć punkt końcowy i rozpocząć odtwarzanie wybranego fragmentu w pętli.
  - Należy nacisnąć przycisk **▶▶** aby opuścić tryb powtarzania i wznowić normalne odtwarzanie.
3. Tryb powtarzania:
  - Dostępne są trzy opcje: powtarzaj wszystko, powtórz jeden, losowo.
  - Ikona odpowiadająca wybranemu ustawieniu pojawi się na ekranie odtwarzania.
4. Equalizer:
  - Dostępnych jest sześć ustawień equalizera: normalny, pop, rock, jazz, klasyczna, country.
  - Ikona odpowiadająca wybranemu ustawieniu pojawi się na ekranie odtwarzania.
5. Prędkość odtwarzania:
  - Ustawienie prędkości odtwarzania.
  - Należy użyć przycisków **◀◀** / **▶▶** aby zwiększyć /

- zwiększyć prędkość odtwarzania, następnie nacisnąć przycisk **▶▶** aby potwierdzić.
- Ikona odpowiadająca wybranemu ustawieniu pojawi się na ekranie odtwarzania.
6. Usuń/Usuń wszystko: Usunięcie pojedynczych lub wszystkich plików.

## USTAWIENIA NAGRYWANIA

1. Usuwanie szumów: włączenie / wyłączenie funkcji redukcji szumów z tła podczas nagrywania.  
**Uwaga!** Jeśli funkcja usuwania szumów jest włączona na dowolnym poziomie, dyktafon automatycznie przetacza się na format WAV z szybkością 512 kbps, aby zapewnić optymalne przetwarzanie dźwięku i jakości nagrywania. Tryb nagrywania nie może zostać zmieniony.
2. Bitrate: ustawienie formatu i jakości nagrywania.
3. Dzielenie nagrania: po włączeniu tej funkcji długie nagrania są automatycznie dzielone na kilka mniejszych plików audio, zgodnie z ustawionym czasem nagrywania.
4. AVR (Nagrywanie aktywowane głosem):  
  - Nagrywanie uruchamia się automatycznie po wykryciu dźwięku i zatrzymuje w przypadku ciszy.
  - Należy przejść do opcji [Poziom AVR] i ustawić czułość wykrywanego dźwięku. Należy użyć przycisków **◀◀** / **▶▶** aby ustawić.
  - Im wyższa wartość, tym większa czułość.
5. Ustawienia wzmocnienia:  
  - Umożliwia regulację czułości wejściowej mikrofonu.
  - Zwiększenie wzmocnienia powoduje podbicie cichszych dźwięków, dzięki czemu stają się one łatwiejsze do zarejestrowania.
  - Niższy poziom wzmocnienia zmniejsza czułość i pomaga zapobiegać zniekształceniom podczas nagrywania głośnych dźwięków.
  - Należy naciskać przyciski **◀◀** / **▶▶** aby dostosować.

6. Odstuch podczas nagrywania:  
  - Po włączeniu tej funkcji można podłączyć słuchawki do gniazda jack 3,5 mm i odstuchać nagranie.
  - Należy upewnić się, że głośność ustawiona jest na odpowiednim poziomie. Należy zwiększyć głośność za pomocą przycisku ◀◀.**
7. Zaplanowane nagrywanie:  
  - Umożliwia dyktafonowi automatyczne rozpoczęcie i zakończenie nagrywania w zaplanowanym czasie.
  - Powtarzaj: ustawienie czy zaplanowane nagrywanie ma powtarzać się codziennie czy tylko raz.
  - Czas nagrywania: za pomocą przycisków **◀◀** / **▶▶** należy ustawić wybraną wartość. Za pomocą przycisku V należy przetaczać pomiędzy godzinami i minutami.
  - Aby funkcja zaplanowanego nagrywania mogła zadziałać, należy upewnić się, że urządzenie jest włączone (włącznik znajduje się w pozycji ON) lub w trybie czuwania.**

## USTAWIENIA SYSTEMOWE

1. Data i godzina:  
  - Za pomocą przycisków **◀◀** / **▶▶** należy ustawić wybraną wartość dla czasu/daty.
  - Za pomocą przycisku V należy przetaczać pomiędzy godzinami i minutami oraz dniem/miesiącem/rokiem.
  - Zatwierdzić przyciskiem **▶▶**.
2. Język: za pomocą przycisków **◀◀** / **▶▶** należy wybrać żądany język menu, następnie nacisnąć przycisk **▶▶** aby potwierdzić.
3. Ustawienia wyświetlacza:  
  - Czas podświetlenia: ustawienie czasu, po upływie którego wyświetlacz się wygasi. Dostępne opcje to: 10 sekund, 20 sekund, 30 sekund, Zawsze włączone. Zatwierdzić przyciskiem **▶▶**.
  - Jasność: za pomocą przycisków **◀◀** / **▶▶** należy ustawić jasność wyświetlacza. Zatwierdzić przyciskiem **▶▶**.
  - Wygaszacz ekranu: włączenie / wyłączenie wygaszacza ekranu.

#### 4. Ustawienia wyłączenia:

- Wyłączenie w przypadku bezczynności: urządzenie automatycznie przechodzi w tryb uśpienia po upływie ustawionego czasu w przypadku bezczynności. Należy użyć przycisków **⏪ / ⏩** aby ustawić. Dostępne opcje to: 1 minuta do 10 minut w 1-minutowych odstępach. Zatwierdzić przyciskiem **▶▶**.
- Zaplanowane wyłączenie: urządzenie automatycznie przechodzi w tryb uśpienia po upływie ustawionego czasu. Należy użyć przycisków **⏪ / ⏩** aby ustawić. Dostępne opcje to: od 0 (funkcja wyłączona) do 60 minut w 5-minutowych odstępach. Zatwierdzić przyciskiem **▶▶**.

#### 5. Ustawienie hasła:

- Dostęp do urządzenia może być chroniony hasłem.
- Aby ustawić hasło należy użyć przycisków **⏪ / ⏩** oraz przycisku **V**, aby przetaczać pomiędzy cyframi. Zatwierdzić przyciskiem **▶▶**.
- Gdy funkcja hasła jest aktywna, przy włączeniu urządzenia oraz wybudzaniu go z trybu uśpienia, wymagane będzie wpisanie hasła.
- W przypadku zapomnienia hasła, należy wpisać hasło "1818", następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **M**, aby zresetować hasło.

#### 6. Informacje: wyświetl informacje o urządzeniu w tym ciekawostki i wolną pamięć.

#### 7. Ustawienia fabryczne: przywrócenie ustawień fabrycznych. Przywrócenie ustawień fabrycznych może usunąć zapisane nagrania.

## POŁĄCZENIE Z KOMPUTEREM

- Za pomocą kabla USB (można użyć kabla dołączonego do zestawu) należy podłączyć dyktafon do komputera.
- Komputer automatycznie wykryje podłączony dyktafon.
- Nagrania zapisywane są w folderze [RECORD].
- Plików muzycznych nie należy umieszczać w folderze [RECORD]. Do tego celu można stworzyć oddzielny folder lub umieścić te pliki bezpośrednio w folderze głównym.

## SPECYFIKACJA

### FUNKCJE

Funkcja aktywacji głosowej  
 Nagrywanie i zapis jednym przyciskiem  
 Zaplanowane nagrywanie  
 Funkcja odstuchu podczas nagrywania  
 Automatyczne dzielenie plików  
 Redukcja szumów  
 Equalizer  
 Ochrona hasłem  
 Data / znacznik czasu  
 Powtarzanie A-B  
 Wielokrotne powtarzanie  
 Odtwarzanie od wybranego czasu  
 Odtwarzanie plików MP3  
 Możliwość podłączenia do komputera  
 Wskaźnik poziomu baterii  
 Powiadomienie o niskim poziomie baterii

### NAGRYWANIE

Format zapisu: MP3, WAV  
 Tryby nagrywania:  
 MP3: 32 Kbps, 128 Kbps  
 WAV: 512 Kbps, 1024 Kbps, 1536 Kbps  
 Maksymalny czas nagrywania:  
 MP3 (32 Kbps): około 568 godzin  
 WAV (512 Kbps): około 34 godzin  
 Pasma przenoszenia: 200 Hz – 10000 Hz  
 Mikrofon: jeden, mono

Czułość mikrofonu: 58 dB  
 Liczba nagrań: 999

### DANE TECHNICZNE

Pamięć wewnętrzna: 8 GB  
 Wyświetlacz LCD: 0,96" (22x12 mm)  
 Wejścia/wyjścia: USB-C, jack 3,5 mm  
 Głośnik: 0,7"  
 Średnica: 18 mm  
 Moc: 1 W  
 Impedancja: 8 Ohm  
 THD: <10%  
 Materiał: ABS  
 Obsługiwane systemy: Windows, MacOS, Linux  
 Czas pracy: do 12 godzin (przy 32 Kbps)  
 Pojemność baterii: 230 mAh  
 Zasilanie: 5 V / 1 A  
 Waga: 59 g  
 Wymiary: 100 x 24 x 10 mm  
 W zestawie: kabel USB

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia oraz pełna instrukcja obsługi dostępne są na stronie: [www.krugerematz.com](http://www.krugerematz.com).

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

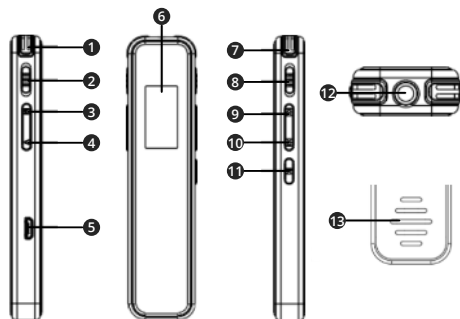
Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Feriți produsul de umezeală, apă sau alte lichide. Nu utilizați căștile în medii cu temperaturi extreme, nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
- Nu lăsați căștile la îndemâna copiilor.
- Nu puneți obiecte grele pe dispozitiv.
- Nu supuneți dispozitivul la impacte puternice.
- Nu utilizați dispozitivul dacă a fost deteriorat sau dacă funcționează defectuos.
- Utilizați doar accesorii autorizate de către producător.
- Nu încercați să reparați produsul singur. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru reparații/verificare.
- Curățați produsul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați materiale abrazive sau agenți chimici de curățare.

**Faceți copii de rezervă pentru datele și înregistrările dumneavoastră. Producătorul nu este responsabil pentru pierderea datelor.**

## DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Microfon
2. Comutator ON/OFF
3. Buton Meniu / Înapoi (M)
4. Buton de reglare a volumului (V)
5. Port de încărcare USB-C
6. Afișaj
7. Microfon
8. Comutator REC (pornire/oprire și salvare înregistrare)
9. Buton de creștere a volumului (când se află în ecranul de reglare a volumului) / Piesa anterioară / Derulare înapoi / Buton sus
10. Buton de reducere a volumului (când se află în ecranul de reglare a volumului) / Piesa următoare / Derulare înainte / Buton jos
11. Buton de redare/pauză / Buton OK
12. Ieșire jack de 3,5 mm
13. Difuzor

## ÎNCĂRCARE

1. Conectați mufa USB-C a cablului inclus la portul USB-C de pe reportofon, apoi conectați cealaltă mufă la portul USB compatibil al PC-ului sau la adaptorul AC și la priză.
2. După finalizarea încărcării, deconectați dispozitivul.

## PORNIRE/OPRIRE

- **ON (Pornire):** Glisați comutatorul ON/OFF în sus în poziția ON.
- **OFF (Oprire):** Glisați comutatorul ON/OFF în jos în poziția OFF.
- În mod implicit, afișajul se stinge după 30 de secunde de inactivitate. Apăsați orice buton pentru a activa afișajul. Puteți modifica timpul de oprire automată a afișajului în Setări → Setări afișaj → Temporizator iluminare fundal.
- Când dispozitivul este pornit, apăsați și mențineți apăsat butonul ►► timp de aproximativ 3 secunde pentru a intra în **modul standby**. Pentru a activa dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul ►► timp de aproximativ 3 secunde.

## ÎNREGISTRARE/SALVARE

- Glisați comutatorul REC în sus pentru a începe înregistrarea.
- În timpul înregistrării, apăsați butonul ►► pentru a întrerupe înregistrarea. Pentru a continua înregistrarea, apăsați același buton.
- Glisați comutatorul REC în jos pentru a opri și salva înregistrarea.
- După salvare, apăsați butonul ►► pentru a reda fișierul înregistrat.
- Fișierele înregistrate sunt salvate în Înregistrare → Bibliotecă de înregistrări.

## SETĂRI MENU REDARE

În ecranul de redare (fișiere muzicale sau de înregistrare), apăsați și mențineți apăsat butonul M pentru a accesa opțiunile de redare.

1. Timp de salt:
  - Vă permite să săriți la o poziție temporală selectată în înregistrare și să redați din acel punct.
  - Când lumina de fundal a cifrelor pâlpâie, utilizați butoanele ◀◀ / ▶▶ pentru a seta ora dorită.
  - Apăsați butonul V pentru a comuta între minute și secunde.
2. Mod de reevaluare:
  - Vă permite să redați în mod repetat o secțiune selectată a unei înregistrări între punctele A și B.
  - Când A pâlpâie pe afișaj, apăsați butonul ►► pentru a marca punctul de început.
  - Apăsați butonul ►► pentru a începe redarea și a vă deplasa la punctul B (B pâlpâie pe afișaj).
  - Apăsați din nou butonul ►► pentru a marca punctul final și a începe redarea părții selectate în buclă.
  - Apăsați butonul ►► pentru a ieși din modul de repetare și a relua redarea normală.
3. Mod ciclic:
  - Selectați una dintre cele trei opțiuni disponibile: repetare totală, repetare unul, redare aleatorie.
  - Pictograma corespunzătoare apare pe ecranul de redare.
4. Egalizator:
  - Selectați unul dintre cele șase moduri disponibile: normal, pop, rock, jazz, clasic, country.
  - Pictograma corespunzătoare apare pe ecranul de redare.
5. Redare cu viteză variabilă:
  - Setati viteza de redare.
  - Utilizați butoanele ◀◀ / ▶▶ pentru a crește sau a micșora viteza de redare, apoi apăsați butonul ►► pentru a confirma.
  - Pictograma corespunzătoare apare pe ecranul de redare.

6. Șterge/Șterge tot: Ștergeți un singur fișier sau toate fișierele.

## SETĂRI DE ÎNREGISTRARE

1. Reducere zgomot: activați/dezactivați funcția de reducere a zgomotului de fundal în timpul înregistrării. **Notă!** Când reducerea zgomotului este activată la orice nivel, reportofonul comută automat la formatul WAV la 512 Kbps pentru a asigura o procesare audio și o calitate optimă a înregistrării. Modul de înregistrare nu poate fi modificat.
2. Setări rată de biți: selectați formatul de fișier audio dorit și calitatea înregistrării.
3. Subsecțiunea de înregistrare: când este activată, înregistrările lungi vor fi împărțite automat în mai multe fișiere audio mai mici, în funcție de timpul de înregistrare predefinit.
4. Setări AVR:
  - Funcție care pornește și oprește automat înregistrarea în funcție de detectarea sunetului.
  - Accesați [Nivel AVR] pentru a seta sensibilitatea sunetului detectat. Folosiți butoanele **◀ / ▶** pentru a seta.
  - Cu cât valoarea este mai mare, cu atât sensibilitatea este mai mare.
5. Setare amplificare:
  - Permite reglarea sensibilității de intrare a microfonului.
  - Prin creșterea amplificării, sunetele mai slabe sunt amplificate, ceea ce le face mai ușor de înregistrat.
  - Nivelurile mai mici de amplificare reduc sensibilitatea și ajută la prevenirea distorsiunilor la înregistrarea sunetelor puternice.
  - Utilizați butoanele **◀ / ▶** pentru a seta valoarea dorită.
6. Monitorizare:
  - Când este activată, puteți conecta căștile la mufa

- jack de 3,5 mm și puteți asculta înregistrarea.
- **Asigurați-vă că volumul este la nivelul corect. Folosiți butonul **◀** pentru a crește volumul.**

## 7. Înregistrare temporizată:

- Permite reportofonului să pornească și să oprească automat înregistrarea la o oră programată.
- Ciclul: alegeți între repetarea înregistrării programate zilnic sau o singură dată.
- Cronometrare: utilizați butoanele **◀ / ▶** pentru a seta valorile dorite pentru oră/dată. Folosiți butonul V pentru a comuta între ore și minute pentru ora de început și de sfârșit.
- **Reportofonul trebuie să fie pornit (comutatorul ON/OFF în poziția ON) sau în modul standby pentru ca înregistrarea temporizată să înceapă.**

## SETĂRI SISTEM

1. Dată & oră:
  - Folosiți butoanele **◀ / ▶** pentru a seta valorile dorite pentru oră/dată.
  - Folosiți butonul V pentru a comuta între ore/minute și zi/lună/an.
  - Apăsăți butonul **▶▶** pentru a confirma.
2. Limbă: folosiți butoanele **◀ / ▶** pentru a selecta limba dorită a meniului, apoi apăsați butonul **▶▶** pentru a confirma.
3. Setări afișaj:
  - Temporizator iluminare de fundal: setați timpul la care afișajul se va stinge. Opțiunile disponibile sunt: 10 secunde, 20 de secunde, 30 de secunde, Meru pornit. Apăsăți butonul **▶▶** pentru a confirma.
  - Luminositate: utilizați butoanele **◀ / ▶** pentru a seta luminositatea ecranului. Apăsăți butonul **▶▶** pentru a confirma.
  - Economizor ecran: activați sau dezactivați economizorul de ecran.

#### 4. Setări de oprire:

- **Oprire automată:** dispozitivul intră în modul standby după o perioadă setată de inactivitate. Folosiți butoanele ◀◀ / ▶▶ pentru a seta. Opțiunile disponibile sunt: de la 1 minut la 10 minute, în trepte de 1 minut. Apăsati butonul ▶▶ pentru a confirma.
- **Oprire temporizată:** dispozitivul intră automat în modul standby după un timp prestabilit. Folosiți butoanele ◀◀ / ▶▶ pentru a seta. Opțiunile disponibile sunt: de la 0 (oprire temporizată oprită) până la 60 de minute, în trepte de 5 minute. Apăsati butonul ▶▶ pentru confirmare.

#### 5. Setări parolă:

- Accesul la dispozitiv poate fi protejat cu o parolă.
- Pentru a seta o parolă, utilizați butoanele ◀◀ / ▶▶ și butonul V pentru a comuta între cifre. Apăsati butonul ▶▶ pentru a confirma.
- Reportofonul va solicita acum această parolă la pornirea și la scoaterea dispozitivului din modul standby.
- Dacă uitați parola, introduceți "1818", apoi apăsați și țineți apăsat butonul M, iar parola se va reseta.

#### 6. Informații: afișează informațiile despre dispozitiv. Acolo puteți verifica spațiul total și cel liber.

#### 7. Setări din fabrică: restabilește toate setările dispozitivului la valorile implicite din fabrică. Această acțiune poate șterge înregistrările stocate.

## CONEXIUNE PC

- Folosiți cablul USB (puteți utiliza cablul USB furnizat) pentru a conecta reportofonul la PC.
- PC-ul va detecta automat reportofonul.
- Înregistrările sunt salvate în dosarul [RECORD].
- Dacă doriți să transferați fișiere muzicale pe reportofon, nu le plasați în dosarul [RECORD]. Puteți crea un dosar separat pentru fișierele muzicale sau le puteți plasa direct în directorul rădăcină.

## SPECIFICAȚII

### FUNCȚII

Înregistrare cu activare vocală (AVR)  
 Înregistrare și salvare cu o singură atingere  
 Înregistrare programată  
 Monitorizare înregistrare  
 Divizare automată a fișierelor  
 Reducere zgomot  
 Egalizator  
 Protecție cu parolă  
 Ștampilă dată/oră  
 Repetare A-B  
 Redare multiplă  
 Redare de la momentul selectat  
 Funcție de redare MP3  
 Conectivitate PC  
 Indicator nivel baterie  
 Alertă baterie descărcată

### ÎNREGISTRARE

Format înregistrare: MP3, WAV  
 Moduri de înregistrare:  
 MP3: 32 Kbps, 128 Kbps  
 WAV: 512 Kbps, 1024 Kbps, 1536 Kbps  
 Timpul maxim de înregistrare:  
 MP3 (32 Kbps): aprox. 568 ore  
 WAV (512 Kbps): aprox. 34 ore  
**RO** Răspuns în frecvență: 200 Hz - 10000 Hz  
 Microfon: unul, mono  
 Sensibilitate microfon: 58 dB  
 Număr de înregistrări: 999

### DATE TEHNICE

Memorie internă: 8 GB  
 Afișaj LCD: 0,96" (22x12 mm)  
 Intrări/leșiri: USB-C, mufă de 3,5 mm  
 Difuzor: 0,7"  
 Diametru: 18 mm  
 Putere: 1 W  
 Impedanță: 8 Ohm  
 THD: <10%  
 Material: ABS  
 Sisteme de operare acceptate: Windows, MacOS, Linux  
 Timp de funcționare: până la 12 ore (la 32 Kbps)  
 Capacitate baterie: 230 mAh  
 Tensiune de încărcare: 5 V / 1 A  
 Greutate: 59 g  
 Dimensiuni: 100 x 24 x 10 mm  
 Setul include: cablu USB

## MAI MULTE INFORMATII

Pentru mai multe informatii, vizitati site-ul [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru a afla mai multe informatii si despre alte produse si accesorii.

In cazul in care aveti nevoie de lamuriri suplimentare consultati rubrica Intrebări Frecvente si Raspunsuri.



**Romania**  
**Reciclarea corecta a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din aparatura electrica**  
**si electronica)**



Marcajele de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. [office@lechpol.ro](mailto:office@lechpol.ro)





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark